SII 17.241: original edition by K. G. Krishnan

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 241. (A.R. No. 219 of 1904.) MĒLŚĒVŪR, GINGEE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv17p0i0241

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII17/DHARMA_INSSIIv17p0i0241.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

On the west base of the *maṇḍapa* in front of the central shrine, in the Vṛishabhapurīśvara temple.

Kulōttuṅga I. Year 45: 1114-15 A.D.

This fragmentary inscription may be assigned to Kulōttuṅga I on account of the high regnal year.

It records the gift of 32 cows by Paḷḷi Mīṉan *alias* Villi for a lamp probably in expiation of a sin committed by him for the merit of his wife Irāman Tiruvi. Her brother Irāmaṉ Śaḍaiyaṉ and the *Nāṭṭār* assembled and seem to have demanded Villi to provide for a lamp.

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] kulottuṅkacoḻatevaṟ{k}ku yāṇṭu 4 10 5 vatu **ja**yaṅkoṇṭa coḻa maṇṭalattu Uttama〈2〉 [3+] ku [1+] nāṭṭu A [1+] vaṉattirukkum paḷḷi miṉanāṉa villiyeṉ Eṉ paḷḷicci Irāmaṉ tiruvi Iva〈3〉 [1+] piḻaiyāl Ivaḷuṭaiya pa(k)aitīra Ivaḷuṭaiya tamayaṉ Irāmaṉ caṭaiyaṉum Iṉṉāṭṭārum kūṭi Iruntu〈4〉 kku vaikka Eṉṟamaiyil Ivviḷakkukkāka muppattiraṇṭu pacu Iṭṭeṉ miṉanāṉa villi yeṉ Ip(pa)〈5〉 k(ai)k koṇṭu (Irāca)kecariyāl nitta Uḻakku (ney) Aṭṭakkaṭaveṉāneṉ A [2+] cūrān tāṉtoṉṟi〈6〉 [...]

Commentary

〈1–5〉 The continuation of lines 1-5 is built in.

Bibliography

Digital edition of SII 17.241 by Krishnan 1964 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Krishnan, K. G. 1964. *South-Indian inscriptions. Volume XVII: Inscriptions collected during the year 1903-04*. South Indian Inscriptions 17. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Pages 90–91, item 241.